

allen rechtuerdigen saken, des gelyk sullen se vns vnde den vnsen weder doon, jn allen rechtuerdighen saken de vns, vnsen ryken vnde landen vnde vnser stad Wisbû nütte vnde vromlik syn. Desse vorscr. articûle vnde alle andere priuilegie vnde genade, de wy den borgermesteren, raetlûden, borgeren vnde koeplûden vnser stad Wisbû bebreuet vnde besegelt hebben, de scholen hyrmede nicht gebroken wesen, sunder wy bestedegen se also vorscr. ys myt dessem breue stede vnde vast to holdende, vnde vorbeden nu myt vnser sunderlingen koningliker macht jenigen hyr en jegen to dônde, also verre also he vnse genade vnde hûlde hebben wille. Des to orkunde hebbe wy vnse secretum heten hengen an dessen breef, gegeuen jn vnser stad Wisbû, na Godes gebord vierteynhundert jaar jn dem elften jare, des negesten dage na sunte Egidius dage des hilgen Abbetes.

Brefvet är utgifvet i vidimation af Trwt Has, riddare och fogde på Visborg, och Herman Münter dat. d. 30 April 1425.

1471.

1411 d. 4 Sept.

Munktorp.

Mathias Laurenssohn säljer till Philip Stock, å sin svärmoder Cecilias, enka efter Laurens Koske, vägnar, jord i Horn i Stora Rytra socken, Tuhundra härad.

Orig. på papper i Sv. Riksark.

Alla the thetta breff høra heller see helsar iac Mathias Laurenssohn kerlika meth warom Herra. Kenis iac meth mino nerwaranda vpno brefwe mik hafwa salth beskedhelikwm manne Philpus Sthok eeth øreslandh iordh aa minna swero wegna, hwstrv Cecilia, Laurens Korska hwstru war, Gudh hans siel hawi, oc ena orthogh aa mina wegna hii Horne i Stora Trytro (!) sokn, i Thwhwndare, for fiogorthan mark redo peningha, holka peningha iac kennis mik fullerlika hafwa vp buridh. For thy hafhendom wi os the for:do iordh oc wara arfwa thil for:da Philippus oc hans arfwa, thil ewerdeliko egho, meth allan the thillagum, ther hafwa aff haller thillagum (?:-lighat), ner by oc fierre, watho oc thorro, ingo vndanthagno. Thil mero wisso ath swa ær giordh, bedis beskedelikis mans incighle for thetta breff, herra Niclissa i Munkathorpe, (for thetta breff) meth mino. Scriptum Munkathorp, anno Domini m^ocd^oxi, feria sexta proxima ante festum natiuitatis beate Marie virginis.

Sigillet, påtryckt på frånsidan; endast en del af omskriften återstår, inneh.: S. MATHIE . . . EN.

1472.

1411 d. 8 Sept.

Vesterås.

Nils Svenssohn gifver sin hustru Ingrid Magnusdotter morgongåfva i Älby i Irsta socken, i »Gårdsby» i Malma (sannolikt Gålby i Köpings) socken och i Gråfsnäs i Björskogs socken, Vesterås stift.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alla the mæn thetta bref høra ælla see helssar iach Niclis Swenssohn æuerdhelika mædher warom herra Ihesu Christo. Thet scal allom mannom witerlikyt wara thet iach kænneis oppenbarlika meth mino nærwarandes opno breffue

thet iach gyffuer minne ælskelike husfru Ingridhe Magnussadotther morghengaffwo wppa ræthom hindradax dagh, swasom ær først nyo øra landh iordh i Ædlaby i Yrista soken i Westraars biscupsdøme och et march landh iordh i Gardzby i Malma soken och syw øra landh iordh oc et ortogh landh i Grissanes i Byornskogx soken och i Westraars biscupsdøme, badhe meth hws och jordh, aker och engh, skoghom och fyskewatnom, badhe nær by och fyæren och engo wndantakno af thera godzcins tillaghom, och scal tessom morghengaffua wara barna mødhræne och æy fædrene, och ware thet swa, som Gudh forbiudhe, thet wii barnløs døø, tha scal thæn morghengaffuo radha, som lengher æpter lyffuir, och ware thet swa, som Gudh forbiudhe thet aff tæssin for:do godz nakat af thy mædher¹⁾ nakrom ræth henne af ginghe, tha til bindher iach mina arffwa at hænne wp fylla et annat swa goth godz i swa godho legghre, som thetta ligher, ælla och thrii hundradha march swenska i redho pæninga, ther nw gænghe och geffwe ær i riken. Ther til mere wisso och høgere forwarningh, tha hengher iach mith insigle fore thetta breff och bedis iach wælbordigha manna insigle, herra Niclis Gøtzstassons riddara och Erich Tobassons oc Gøtzstaff Pykx knapa mædher mino insigle til witnisbirdh. Scriptum Arosie, anno Domini m^ocd^o vndecimo, ipso die natiuitatis beate Marie virginis.

På frånsidan: Morghengafuobreff om Ædhlaby i Irista soken, Gardby i Køpung sokn oc Grisnes i Byørnaskogh soken.

Sigillen: N. 1. Se N. 486,1; N. 2. En båt med omskr.: S. NICH. GÖZTAFS. MILIT; N. 3. Se N. 687,1.

1473.

1411 d. 16 Sept.

Falsterbo.

Johannes, biskop i Laodicea och erkebiskop Peters i Lund ställföreträdare (»vicarius in pontificalibus»), utlofvar aflat åt dem, som besöka den tvenne gånger af våldeld hemsökta Helgeandskyrkan i Lund.
S. Bring: Samling af åtsk. Handl. o. Påminnelser . . i Sv. Historien, I, s. 133—134.

Iohannes, Dei et apostolice sedis gratia episcopus. Laodicensis, vicarius in pontificalibus venerabilis in Christo patris ac domini, domini Petri archiepiscopi Lundensis, uniuersis christifidelibus presentia visuris salutem in Domino. Ad cunctorum hominum deduci cupimus notitiam, eheu dolor, in duobus annis bina vice ecclesia Sancti Spiritus in Malmogn(!) per incendium totaliter sit destructa et incinerata, cum omnibus suis ornamentis, sicut reuerendissimus pater, dominus Petrus, archiepiscopus Lundensis, in suis patentibus literis testatur. Cum igitur maximum opus misericordie estimamus elemosinas impendere ad reparationem ecclesie antedecte, omnibus igitur vere penitentibus, confessis et contritis pro structura ecclesie antedecte elemosinas largientibus, collectionem elemosinarum pie promoventibus verbo ac operibus, quotienscunque hec fecerint aut aliquid premisorum, totiens, auctoritate Dei patris omnipotentis nec non apostolorum Petri et Pauli et domini nostri archiepiscopi confisi, xl dies indulgentiarum de injunctis eis penitentiis misericorditer in Domino relaxamus. Datum Falsterbode, anno Domini millesimo quadringentesimo undecimo, in profesto beati Lamberti gloriosi martyris, nostro sub sigillo.

¹⁾ Upprepadt genom fêlskrifning.